

外籍囚犯的释放及返乡计划 —— 资料

本资料旨在解释一些现有对外籍囚犯释放及返乡计划，以帮助你了解每个计划的基本信息。欲获更多详情, 请与通晓外籍人事务的监狱或其他机构的工作人员进行沟通。

尽管你可以不按以下计划之一被转移或遣返，但你仍有可能在刑期届满后被遣返。

提前释放计划（下文使用该计划的英文缩写 ERS）

ERS 旨在通过奖励手段遣返外籍囚犯。即在服刑完毕之前就让他们离开英国，回到自己的国家服刑。

- 任何一名被判处有期徒刑的外籍囚犯都应考虑对其采用提前释放计划。
- 内政部依据由狱方提供的有关某外籍囚犯的信息，来决定是否可以按 ERS 计划释放该囚犯。
- 外籍囚犯在英国至少服完 1 /4 的刑期后，即可按 RS 计划将其遣返原籍，最早允许遣返的时间为刑期一半之前的 2 7 0 天。
- 因为 E R S 的申请是自愿的，所以并不适用于那些反对遣返的囚犯。
- 符合以下情形之一的外籍囚犯不能对其采用 ERS：
 - 因先前违反释放条件而正在服刑的囚犯（例如：临时释放的囚犯、接受电子监控的罪犯）；
 - 没有支付罚款或遵守没收令的犯；
 - 被判刑期的一半少于 1 4 天的囚犯。
- 监狱服务有权在一些特殊情况下拒绝按 ERS 释放外籍罪犯。其中包括：有明确证据表明该囚犯拟开展进一步刑事犯罪；在拘留候审期内进行 A 类毒品交易；有暴力证据、或在狱内数次以暴力相威胁或所犯罪行属恐怖主义或与恐怖主义相关。
- 如果你是按 ERS 被从英国驱逐出境的，并在刑满前再回到英国，你可能会再次被捕。

- 在刑期届满之后，你仍将在至少 5 年内被禁止进入英国。禁令解除后你可以申请再来英国，但你的申请极有可能因为你的犯罪记录而遭到拒绝。
- 囚犯可使用监狱服务投诉系统，投诉任何拒绝按 ERS 释放的情况。
- 囚犯可以在 ERS 过程中的任何阶段要求退出。

有关 ERS 的更多信息可以在编号为 04/2013 的监狱服务指令中查询。

最低刑期届满的转移计划（下文使用该计划的英文缩写 TERS）

TERS 允许在被判处无期徒刑或终身监禁的外籍囚犯服完最低刑期后对其进行转移。

- 全国罪犯管理服务下属的公众保护个案工作组有权对所有被判处未决定不确定判决或无期徒刑的外籍囚犯考虑进行转移。
- 因为 TERS 的申请是自愿的，所以不适用于那些反对遣返的囚犯。
- 以下情形可能使外籍囚犯不符合 TERS 期满转移条件：
 - 正面临进一步的刑事指控或没收令或没收程序启动令。有些情形则可被视为例外，比如说，某囚犯已经服完很长的刑期且欠款金额相对较小。
 - 有明确证据表明某囚犯拟开展进一步刑事犯罪的。
 - 所犯罪行属恐怖主义或与恐怖主义相关的。

有关 TERS 运作的更多信息可以在编号为 18/2012 的监狱服务指令中查询。

协助返乡计划（下文使用其英文简称 FRS）

FRS 旨在为那些自愿返乡的外籍囚犯提供必要的经济援助。

- FRS 仅适用于来自于欧洲经济体以外的外籍囚犯。
- 本计划还适用于那些被 ERS 接受，可以在最早在刑期一半前的 270 天内返乡的外籍囚犯。
- 该计划为那些自愿离开英国并返回原籍国继续服刑的外籍囚犯提供资金，并帮助他们回国后的重新安置。接受遣返的囚犯将无权对其被驱逐出境提出上诉。

符合以下情形之一的外籍囚犯没有资格参与 FRS 计划：

- 刑期为 4 年或更长的外籍囚犯。
 - 曾两次先提出 FRS 申请，然后又撤销申请的外籍囚犯。
 - 已经向高于移民及难民初级裁判厅包括司法复核的机构提出上诉的外籍囚犯。
- 你可能需要咨询你的律师以确认这一点对你是否适用。

FRS 能给你什么	如果你正在服刑	如果你已经服完刑期
在你离开英国时	500 英镑	500 英镑
在你回到原籍国以后	1000 英镑	500 英镑

- 携孩子一同返乡的单亲家长可能会得到额外补助(100 镑/孩)。该补助将会在你离开英国时时连同 500 英镑一起存在现金卡里。
- 所有的钱款都会被存在现金卡里。存有 500 英镑的现金卡将会在机场时交给你以便你回乡后支取, 剩余的款项将在你回乡一个月后存入同一张卡内。
- 如果你是按 FRS 被遣返的, 你的原籍国当局将不会被告知你从该计划中领取了奖励。
- 如果你改变了主意, 你可以在任何时间退出此计划。
- 你可以让监狱工作人员帮助你申请 FRS 计划, 或者拨打内政部的 FRS 组的电话 020 8760 8513 提交申请。



按 FRS 所做的转移属于遣返的一种,这意味着你将在遣返令期间 (通常最少是 5 年)被禁止再进入英国。即便在禁令解除之后,你所提出的任何入境英国的申请都有可能因为你的犯罪记录和不良品格而遭到拒绝。

囚犯转移

如果你的原籍国和英国之间有协议，那么你可以申请在自己的国家服刑。这就是所谓的囚犯转移。

一般来说，只有在囚犯自愿的前提下，才可以按囚犯将转移协议转移到其自己国家服刑。但是现在英国与一些欧洲国家的协议允许在没有征得囚犯同意的情况下就将其转移到其自己的国家的监狱。如果内政部告诉你他们正在寻求将你转移到你的原籍国的监狱，而你又不想回国服刑的话，那么你应该征寻法律意见以了解你是否有其他选择。

- 所有与英国有囚犯转移协议的国家名单，以及自愿转移的申请表，均可在编号为 52/2011 的监狱服务指令中获取。
- 返回原籍国后你不会被释放，而是会在那里服完剩余的刑期。
- 如果你希望被转移到你自己的国家的监狱，你必须知道转移的过程会很慢，通常会需要至少 6 个月。除非你的刑期是 4 年或 4 年以上，并至少还需服刑 6 个月，否则申请囚犯转移的意义不大。